Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Стиральная машина отличается особо экономным расходом воды и энергии.

Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте: www.bosch-home.com

Экологичная утилизация

Утилизировать упаковку в соответствии с экологическими требованиями. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Содержание

Страница

- Использование по назначению 1
- Программы 1
- Выбор и настройка программы 3
- Стирка 3/4
- После стирки 4
- Индивидуальные настройки 5/6
- Важные указания 6
- Обзор программ 7
- Указания по технике безопасности 8
- Параметры расхода 8
- Уход 9
- Указания на дисплее 9
- Техническое обслуживание 10
- Что делать, если 11

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Значения температуры, установленные на машине, соотносятся со стандартными указаниями по уходу на этикетке текстильных изделий. Температура стирки может немного отличаться от выбранной для обеспечения оптимальной комбинации экономии электроэнергии и результата стирки.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

⚠ – *Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины.*
– *Не разрешайте использовать стиральную машину детям и взрослым, не прошедшим инструктаж.*
– *Не подпускайте домашних животных близко к стиральной машине.*

Подготовка

***Перед первой стиркой** проведите один цикл стирки без белья ⟶ см. с. 9.*

Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

Проверьте машину

– Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
– Уведомите сервисную службу!

Подключите вилку к розетке

Только сухими руками!
Берегитесь тока за вилку!

Откройте водопроводный кран

Сортировка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
В соответствии с указаниями на этикетках.
В соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.
Не превышайте максимальную загрузку ⟶ *см. с. 7.*

Соблюдайте важные указания ⟶ см. с. 6!
Загружайте крупное и мелкое белье вперемежку!
Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.

Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвратит закупоривание.

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ❀: смягчитель ткани, крахмал

Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки

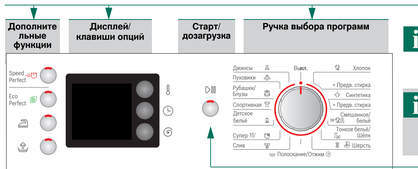
Программы

Подробный обзор программ ⟶ *см. с. 7.*

Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа ее выполнения.

Хлопок	прочные ткани
Предв. стирка	носовые текстильные изделия, предварительная стирка при 30 °C
Синтетика	изделия, не требующие особого ухода
Предв. стирка	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка при 30 °C
Смешанное/белье	различные виды одежды
Тонкое белье/Шёлк	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
Шерсть	изделия из шерсти, пригодные для ручной/машинной стирки
Полоскание/ Отжим	для выстиранного вручную белья, активизируйте клавишу **Дополнительное полоскание**; если белье нужно только отжать, деактивизируйте клавишу
Слив	слив воды для полоскания, в режиме ⟲ (без окончательного отжима)
Супер 15'	короткая программа
Детское белье	прочные ткани
Спортивная	Текстильные изделия из микрофибры
Рубашки/Блузы	рубашки, не требующие глажения
Пуховики	Пригодные для машинной стирки, наполненные пухом текстильные изделия ⟶ *см. с. 6*
Джинсы	тёмные текстильные изделия

Выбор** и настройка программы



**Если на дисплее мигает символ ⊂•, блокировка для безопасности детей активна ⟶ для деактивации *см. с. 5.* Информацию о дополнительных функциях и клавишах выбора опций см. в индивидуальных настройках на *с. 5.*

Все клавиши высокочувствительны – для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к клавишам выбора опций, срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

Нажатие клавиши ⏯ (Старт/дозагрузка)

90 °C	(Темп. °C)	Выбор температуры (❀ = холодная)
1-24 ч	(Отложенное окончание)	Окончание программы через ...
400**	(Об/мин)	Выбор скорости отжима (* в зависимости от модели) или ⟲ (без окончательного отжима), белье остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось, расслаб. - :-)
Индикаторы состояния		Индикация при выполнении программы:
	-0-	Стирка, полоскание, отжим, время выполнения программы или её окончание (-0-)
		Блокировка для защиты детей ⟶ *стр. 5*
		Открывание загрузочного люка, добавление белья ⟶ *стр. 4, 5*

Ручка выбора программ служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Её можно поворачивать в обоих направлениях.

Стирка



1 2

Стирка

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье.
Если активен режим ⟲ (без окончательного отжима): установите ручку выбора программ на **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите ⏯ (**Старт**/дозагрузка).

– Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
– Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется ⟶ *пояснения в инструкции по установке.*

Выключение

Установите ручку выбора программ на **Выкл.**

Окончание программы ...

... Мигает ⏯ (Старт/дозагрузка) и на дисплее появляется **-0-**.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
– Для охлаждения белья выберите **Полоскание**/⟲ Отжим.
– Нажмите ⏯ (**Старт**/дозагрузка).
Для программ стирки при низкой температуре:
– Выберите **Полоскание**/⟲ **Отжим** (деактивизируйте клавишу **Дополнительное полоскание**) или **Слив**.
– Нажмите ⏯ (**Старт**/дозагрузка).

Изменение программы, если ...

... вы по ошибке выбрали не ту программу:
– Выберите нужную программу.
– Нажмите ⏯ (Старт/дозагрузка). Начинается выполнение новой программы.

Добавление белья, если ... ⟶ *страница 5*

... была нажата клавиша ⏯ (Старт/**дозагрузка**) и после этого на дисплее загорелись **оба** символа **YES + ⓪**. Если загорается **NO**, открывать загрузочный люк нельзя.
– Нажмите ⏯ (**Старт**/дозагрузка).

Индивидуальные настройки

Клавиши выбора опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

(Температура °C)

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

(Отложенное окончание)

После выбора программы на дисплее отображается ещё продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу (**Отложенное окончание**) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (1=час). Нажмите ⏯ (**Старт**/дозагрузка).

скорость отжима / без окончательного отжима

Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

Дополнительные функции ⟶ см. также в обзоре программ, *страница 7*

SpeedPerfect	Для стирки за более короткое время со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья ⟶ обзор программ, *страница 7*.
EcoPerfect	Стирка с оптимизированным расходом электроэнергии благодаря уменьшению температуры при сохранении прежнего качества стирки. Температура стирки ниже, чем выбранная температура. При особенно высоких требованиях к гигиене рекомендуется выбирать более высокую температуру или опцию **SpeedPerfect**.
Лёгкое глажение	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышена.
Дополнительное полоскание	Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание. Для области с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Блокировка для защиты детей и добавление белья

(Блокировка для защиты детей)
Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций.
ВКЛ/ВЫКЛ: после запуска/завершения программы удерживайте нажатой в течение прим. 5 секунд клавишу ⏯ (Старт/дозагрузка).
Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины.
В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивизировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.

YES + ⓪ (Добавление белья)
Нажмите клавишу ⏯ (Старт/**дозагрузка**), если вы хотите добавить белье после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья.
Если загорается **YES + ⓪**: добавлять бельё можно.
Если мигает **NO**: подождите, пока загорится **YES + ⓪**.
Указание: Открывайте дверцу только тогда, когда загорятся **оба** символа **YES + ⓪**.
Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загруженный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности. Для продолжения программы нажмите клавишу ⏯ (**Старт**/дозагрузка).

⏯ (Старт/дозагрузка)

Для запуска программы или для добавления белья и для для активации/деактивации блокировки для защиты детей.

Индивидуальные настройки

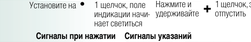
Сигнал

1. Активизация режима настройки громкости сигнала



Сигналы при нажатии **Сигналы указаний**

2. Настройте громкость ...



* при необходимости повторите несколько раз

Важные указания

Берегите белье и машину

– При упаковке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителя.
– Проверяйте карманы.
– Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
– Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на косточках).
– Застегните молнии, чехлы на кнопках.
– Вытряхните песок из карманов и отворотов.
– Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

Лёгкая степень загрязнения	Новое белье стирайте отдельно. Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию **SpeedPerfect**.
Сильная степень загрязнения	По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине. Загрузите меньше белья. Выберите программу с **предварительной стиркой**.

Замачивание *Загружайте белье одного цвета.*

Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите ручку выбора программ на **Хлопок 30 °C** и нажмите клавишу ⏯ (**Старт**/дозагрузка). Примерно через 10 минут нажмите ⏯ (Старт/**дозагрузка**), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу ⏯ (**Старт**/дозагрузка), если нужно продолжить выполнение программы или изменить программу.

Подкрахмаливание *Белье не должно быть обработано кондиционером.*

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ❀ (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Если разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать белье!

Пуховики *Кондиционер добавлять нельзя.*

Можно стирать только пуховую одежду. Стирать пуховые подушки и одеяла нельзя! Крупные изделия стирать по отдельности. Моющее средство следует дозировать экономно. После стирки одежду высушить в сушильной машине, чтобы избежать образования комков из пуха.

Обзор программ → *Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 6!*

Программы	*°C*	*Макс.*	*Вид белья*	*Дополнительные функции; пояснения*
Хлопок Прод.-стирка	90 °C 60 °C	7 кг 3 кг	нижнее текстильное изделие, не портящееся из кипячённого хлопка или льна	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Детская бельё	60 °C		нижнее текстильное изделие из хлопка или льна	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Синтетика Прод.-стирка	60 °C 40 °C	3 кг	не требующее особого ухода текстильное изделие из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Смешанное/ бельё	40 °C			
Джинсы	40 °C		Обычные изделия из хлопка и льна, не требующие специального ухода	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Рубашки/блузы	60 °C		Не требующие глажения рубашки и сорочки из хлопка, льна, синтетики и меланжевой ткани	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Тонкое бельё/шёлк	40 °C		для деликатного тонкого белья, например, из шелка, синтетики, гардин или меланжевой ткани	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка без сильных механических воздействий
Шерсть	40 °C	2 кг	Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Спортивная	40 °C		Текстильные изделия из микроволокна	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию
Пуховики	40 °C	1 кг	Пуховые или комбинированные стеганые изделия (текстильный изделия) (не подушки и не одеяла)	SpeedPerfect, EcoPerfect, Лёгкое глажение, Дополнительное полоскание; для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при пониженной температуре, дополнительное полоскание, экономит воду и энергию

Дополнительные программы

Полоскание/**Отжим**, **Слив**

Ополаскивание загрузки при дополнительной функции **SpeedPerfect**.

Быстрая стирка позволяет сократить **программа** **Смешанное/бельё** до **°C** с макс. скоростью отжима.

Для выбора программ без предварительной стирки нажмите средство загрузки в ящик **II**, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ящики **I** и **II**.

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, положенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током! – При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
– Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасно для жизни! Для отслужившим приборов:
– Выньте вилку из розетки.
– Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
– Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым Вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья! – Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления! – Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва! – Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву.
Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования! – Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
– Соблюдайте осторожность при слове горячей мыльной воды.
– Нельзя залезать на стиральную машину.
– Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
– Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

Программа	*Дополнитель-ная функция*	*Загрузка*	*Электричес-кий ток****	*Вода****	*Время выполнения программы****
Хлопок 30 °C**		7 кг	0,55 кВт/ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 40 °C**		7 кг	0,69 кВт/ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 60 °C**		7 кг	1,33 кВт/ч	60 л	2:39 ч
Хлопок 60 °C	EcoPerfect*	7 кг	1,05 кВт/ч	47 л	3:08 ч
Хлопок 90 °C		7 кг	2,00 кВт/ч	64 л	2:47 ч
Синтетика 40 °C**		3 кг	0,55 кВт/ч	55 л	1:37 ч
Смешанное/бельё 40 °C**		3 кг	0,48 кВт/ч	32 л	1:03 ч
Тонкое/шёлк		2 кг	0,06 кВт/ч	31 л	0:41 ч
Тонкое/шёлк 30 °C		2 кг	0,21 кВт/ч	31 л	0:41 ч
Шерсть		2 кг	0,10 кВт/ч	39 л	0:40 ч
Шерсть 30 °C		2 кг	0,19 кВт/ч	39 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования прозрачных программ следует стирать указанный объем загрузки с максимальной скоростью отжима. Для **быстрой стирки** цветного белья следует выбирать программу **Смешанное/бельё 40 °C** с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход

- **Опасность поражения электрическим током!** *Выньте вилку из розетки!*
- **Опасность взрыва!** *Не используйте растворители!*

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку **II**:
– прим. 1 л воды
– моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)
Установите программатор на ⏻ **Синтетика 60 °C** и выберите ▶‖ (**Старт**/дозагрузка). После окончания программы установите программатор на **Выкл.**

Корпус машины, панель управления

– Удалите остатки моющего средства.
– Протрите мягкой, влажной тканью.
– Очистка струей воды запрещена.

Очистите кювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Извлеките, прижмите вставку вниз, полностью извлеките.
2. Извлеките вставку: выдвиньте ее пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий шлиф).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.

Также бельё предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.
При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи *В машине не должно быть белья!*

При правильной дозировке моющего средства удаление накипи не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящее средство для удаления накипи можно заказать на нашем вебсайте или в сервисной службе ⟶ *см. инструкцию по установке.*

Аварийная разблокировка, например, при отключении электроэнергии

После появления тока выполнение программы продолжится. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеописанным способом.

Опасность ошпаривания!
Раствор моющего средства и само бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.
Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
Будьте осторожны дверцу загрузочного люка до тех пор, пока через стекло дверцы видна вода.

1. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства ⟶ *страница 10.*
3. Потяните рукоятку расцепления для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.

Указания на дисплее *в зависимости от модели*

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось белье.
F: 17	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр ⟶ *стр. 10*, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен отключающий насос; очистите отключающий насос ⟶ *стр. 10*. Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон ⟶ *стр. 10*.
F: 21	Неисправность мотора. Вызовите специалиста Сервисной службы.
F: 23	Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста Сервисной службы.

Техническое обслуживание

- **Опасность ошпаривания!** *Дождитесь остывания раствора моющего средства.*
- *Закройте водопроводный кран!*

Отключающий насос

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



2. **Для моделей со сливным шлангом:** выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость.
Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде.
Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.



2* **Для моделей без сливного шланга:** Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наполнится, заверните пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте эти процедуры, пока не сольется вся мыльная вода.



3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке:
залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу **Слив**.

Шланг для слива воды через сифон

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Осладьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



Сетчатый фильтр в подводе воды

Опасность поражения электрическим током!
Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:



1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **Полоскание**/**Отжим** / **Слив**).
3. Нажмите ▶‖ (**Старт**/дозагрузка). Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.
5. Промойте сетчатый фильтр:
Отсоедините шланг от водопроводного крана.
Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.



Или у моделей Standard и Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины,
извлеките фильтр с помощью щипцов и очистите.

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать, если ...

Выливается вода.	– Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	– Не нажали ▶‖ (**Старт**/дозагрузка)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр ⟶ *см. с. 10.* – Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	– Включена функция защиты. Программа прервана? ⟶ *см. с. 4.* – Выбран режим **Лёгкое** (без окончательного отжима)? ⟶ *см. с. 3,4.* – Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки? ⟶ *см. с. 9.*
Программа не запускается.	– Нажали ▶‖ (**Старт**/дозагрузка) или время ⏲ **Отложенного окончания**? – Закрыта ли дверца загрузочного люка? – Активна блокировка для защиты от детей? Для деактивации ⟶ *см. с. 5.*
Раствор моющего средства не сливается.	– (без окончательного отжима) Выбран режим ? ⟶ *см. с. 3,4.* – очистите отключающий насос ⟶ *см. с. 10.* – Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	– Это не является неисправностью – Уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный, бельё мокрое или слишком влажное.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. – Выбран режим **Лёгкое глажение**? ⟶ *см. с. 5.* – Выбрано низкое число оборотов? ⟶ *см. с. 5.*
Продолжительность программы изменяется во время цикла стирки.	– Все в норме – выполнение программы оптимизируется в ходе соответствующего процесса стирки. Это может привести к изменениям продолжительности программы на дисплее.
Многократное начало отжима.	– Это не является неисправностью – Система контроля дисбаланса равномерно распределяет белье.
Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	– Это не является неисправностью - Эффективность действия средства по уходу не изменяется. – При необходимости очистите вставку ⟶ *см. с. 9.*
Неприятный запах в машине.	– Запустите программу **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.
На дисплее мигает индикация состояния . Возможно, пена выступает из кюветы для моющих средств.	– Слишком много моющего средства? 1 столовую ложку смягчителя развести в ½ литра воды и залить в отсек II *(не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков).* – Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	– Упоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины ⟶ *см. инструкцию по установке.* – Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы ⟶ *см. инструкцию по установке.*
Шумы при отжиме и слив воды.	– Прочистить сливной насос ⟶ *Страница 10.*
Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.	– Сбой в подаче электропитания? – Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. – В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. – Это не является неисправностью - Активна система контроля качества пены - включается дополнительный цикл ополаскивания.
Остатки моющего средства на белье.	– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. – Выберите режим **Полоскание**/ Отжим или после стирки вычистите белье щёткой.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:
– Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
– Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы ⟶ *см. инструкцию по установке.*

9409/ 9001109889

WAE24447OE..

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München/Deutschland



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Стиральная машина
WAE24447OE...

BOSCH

ru Инструкция по эксплуатации

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Стиральная машина отличается особо экономным расходом воды и энергии.
Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте: www.bosch-home.com

Экологичная утилизация

Утилизировать упаковку в соответствии с экологическими требованиями. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Содержание

Страница

- Использование по назначению 1
- Программы 1
- Выбор и настройка программы 3
- Стирка 3/4
- После стирки 4
- Индивидуальные настройки 5/6
- Важные указания 6
- Обзор программ 7
- Указания по технике безопасности 8
- Параметры расхода 8
- Уход 9
- Указания на дисплее 9
- Техническое обслуживание 10
- Что делать, если 11

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Значения температуры, установленные на машине, соотносятся со стандартными указаниями по уходу на этикетке текстильных изделий. Температура стирки может немного отличаться от выбранной для обеспечения оптимальной комбинации экономии электроэнергии и результата стирки.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

- *Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины.*
- *Не разрешайте использовать стиральную машину детям и взрослым, не прошедшим инструктаж.*
- *Не подпускайте домашних животных близко к стиральной машине.*

Программы

Подробный обзор программ ⟶ *см. с. 7.*
Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной прграммы и этапа ее выполнения.

Хлопок	прочные ткани
+ **Предв. стирка**	ноские текстильные изделия, предварительная стирка при 30 °C
Синтетика	изделия, не требующие особого ухода
+ **Предв. стирка**	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка при 30 °C
Смешанное/бельё	различные виды одежды
Тонкое бельё/Шёлк	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
Шерсть	изделия из шерсти, пригодные для ручной/машинной стирки
Полоскание/ **Отжим**	для выстиранного вручную белья, активизируйте клавишу (**Дополнительное полоскание**); если бельё нужно только отжать, деактивизируйте клавишу
Слив	слив воды для полоскания, в режиме (без окончательного отжима)
Супер 15'	короткая программа
Детская бельё	прочные ткани
Спортивная	Текстильные изделия из микрофибры
Рубашки/Блузы	рубашки, не требующие глажения
Пуховики	Пригодные для машинной стирки, наполненные пухом текстильные изделия ⟶ *см. с. 6*
Джинсы	тёмные текстильные изделия

Подготовка

Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину

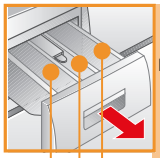
- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!

Подключите вилку к розетке

Только сухими руками!
Беритесь только за вилку!



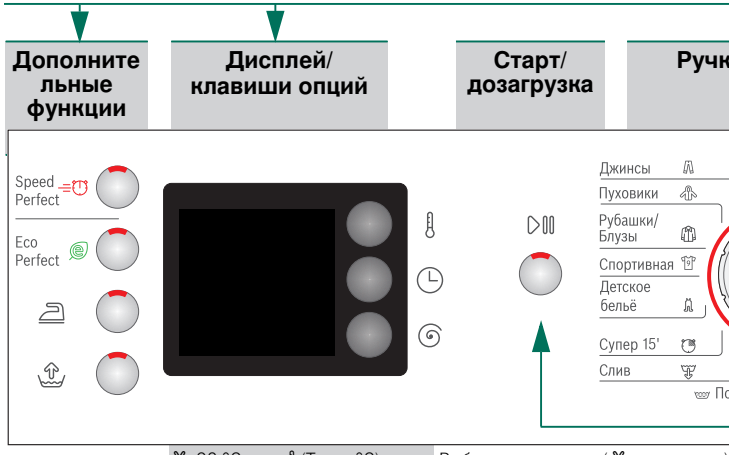
Откройте водопроводный кран



Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ❀: смягчитель ткани, крахмал

Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки



-90 °C	(Темп. °C)	Выбор температуры (= холодная)
1-24 ч	(Отложенное окончание)	Окончание программы через ...
-1400*	(Об/мин)	Выбор скорости отжима (* в зависим отжима, бельё остаётся лежать в вод дисплей - - -)
Индикаторы состояния		Индикация при выполнении програм
	-0-	Стирка, полоскание, отжим, время в
		Блокировка для защиты детей ⟶ с
		Открывание загрузочного люка, доб

Перед первой стиркой
проведите один цикл стирки без белья ⟶ см. с. 9.

Сортировка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
В соответствии с указаниями на этикетках.
соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.
Не превышайте максимальную загрузку ⟶ *см. с. 7.*

Соблюдайте важные указания ⟶ см. с. 6!
Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку!
Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

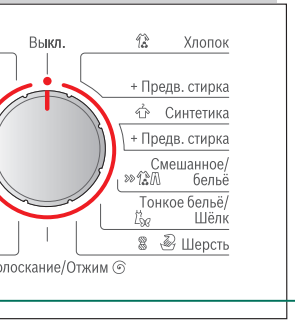
обавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства
зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую формацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.
Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья.
Это предотвращает закупоривание.

Выбор** и настройка программы

а выбора программ



**Если на дисплее мигает символ, блокировка для безопасности детей активна ⟶ для деактивизации *см. с. 5.*
Информацию о дополнительных функциях и клавишах выбора опций см. в индивидуальных настройках на *с. 5.*

Все клавиши высокочувствительны – для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к клавишам выбора опций, срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

Нажатие клавиши ▷II (Старт/дозагрузка)

ости от модели) или (без окончательного е, в которой оно последний раз полоскалось,

ммы:

ыполнения программы или её окончание (-0-)

тр. 5

авление белья ⟶ *стр. 4, 5*

Ручка выбора программ служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Её можно поворачивать в обоих направлениях.

Стирка



1

2

3

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье.
Если активен режим (без окончательного отжима): установите ручку выбора программ на **Слив** или выберите скорость отжима.
Нажмите ▷II (**Старт**/дозагрузка).

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется ⟶ *пояснения в инструкции по установке.*

Выключение

Установите ручку выбора программ на **Выкл.**

Окончание программы ...

... Мигает ▷II (Старт/дозагрузка) и на дисплее появляется **-0-**.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
- Для охлаждения белья выберите **Полоскание**/ Отжим.
- Нажмите ▷II (**Старт**/дозагрузка).

Для программ стирки при низкой температуре:
- Выберите Полоскание/ **Отжим** (деактивизируйте клавишу (**Дополнительное полоскание**)) или **Слив** .
  Нажмите ▷II (**Старт**/дозагрузка).

Изменение программы, если ...

... вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
- Нажмите ▷II (**Старт**/дозагрузка). Начинается выполнение новой программы.

Добавление белья, если ... ⟶ *страница 5*

... была нажата клавиша ▷II (Старт/**дозагрузка**) и после этого на дисплее загорелись **оба** символа **YES +** . Если загорается **NO**, открывать загрузочный люк нельзя.
– Нажмите ▷II (**Старт**/дозагрузка).

Индивидуальные настройки

Клавиши выбора опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

(Температура °C)

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору масимальной температуры стирки.

(Отложенное окончание)

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу **(Отложенное окончание)** до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите (**Старт**/дозагрузка).

скорость отжима / без окончательного отжима

Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

Дополнительные функции ⟶ см. также в обзоре программ, *страница 7*

SpeedPerfect	Для стирки за более короткое время со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья ⟶ обзор программ, *страница 7*.
EcoPerfect	Стирка с оптимизированным расходом электроэнергии благодаря уменьшению температуры при сохранении прежнего качества стирки. Температура стирки ниже, чем выбранная температура. При особенно высоких требованиях к гигиене рекомендуется выбирать более высокую температуру или опцию **SpeedPerfect**.
(**Лёгкое глажение**)	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышена.
(**Дополнительное полоскание**)	Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Блокировка для защиты детей и добавление белья

(Блокировка для защиты детей)	Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. **ВКЛ/ВЫКЛ**: после запуска/завершения программы удерживайте нажатой в течение прим. 5 секунд клавишу (Старт/дозагрузка). Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины. В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.
YES + **(Добавление белья)**	Нажмите клавишу (Старт/**дозагрузка**), если вы хотите добавить бельё после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья. Если загорается **YES +** : добавлять бельё можно. Если мигает **NO**: подождите, пока загорятся **YES +** . Указание: Открывайте дверцу только тогда, когда загорятся **оба** символа **YES +** . Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности. Для продолжения программы нажмите клавишу (**Старт**/дозагрузка).

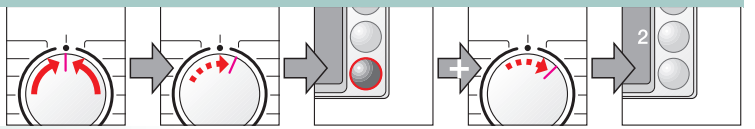
(Старт/дозагрузка)

Для запуска программы или для добавления белья и для для активации/деактивации блокировки для защиты детей.

Индивидуальные настройки

Сигнал

1. Активизиция режима настройки громкости сигнала



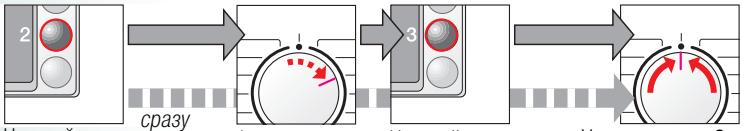
Установите на • | 1 щелчок, поле индикации начинает светиться | Нажмите и удерживайте + | 1 щелчок, затем отпустить

2. Настройте громкость ...

0 1 2 3 4

* при необходимости повторите несколько раз

Сигналы при нажатии | **Сигналы указаний**



Настройте громкость* | *сразу* | 1 щелчок | Настройте громкость* | Установите на •

Важные указания

Берегите белье и машину

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

	Новое белье стирайте отдельно.
Лёгкая степень загрязнения	Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию **SpeedPerfect**.
	По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.
Сильная степень загрязнения	Загрузите меньше белья. Выберите программу с **предварительной стиркой**.

Замачивание

Загружайте белье одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите ручку выбора прогрмм на **Хлопок 30 °C** и нажмите клавишу (**Старт**/дозагрузка). Примерно через 10 минут нажмите (Старт/**дозагрузка**), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу (**Старт**/дозагрузка), если нужно продолжить выполение программы или изменить программу.

Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Пуховики

Кондиционер добавлять нельзя.

Можно стирать только пуховую одежду. Стирать пуховые подушки и одеяла нельзя! Крупные изделия стирать по отдельности. Моющее средство следует дозировать экономно. После стирки одежду высушить в сушильной машине, чтобы избежать образования комков из пуха.

Обзор программ → *Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 6!*

Программы	°C	Макс.	Вид белья	Дополнительные функции; пояснения
Хлопок + **Предв. стирка**	❄ - 90 °C	7 кг/ 4 кг*	ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	SpeedPerfect*, EcoPerfect , (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Детская бельё	❄ - 60 °C		ноские текстильные изделия из хлопка или льна	SpeedPerfect*, EcoPerfect , (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); для особенно чувствительной кожи, длительная стирка при заданной температуре, повышенный расход воды, доплнительное полоскание
Синтетика + **Предв. стирка**	❄ - 60 °C	3 кг	не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	SpeedPerfect, EcoPerfect , (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Смешанное/ бельё	❄ - 40 °C		текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода	SpeedPerfect, EcoPerfect , (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); различные виды одежды можно стирать вместе
Джинсы	❄ - 40 °C		тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особого ухода	SpeedPerfect, EcoPerfect , (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); щадящие полоскание и окончательный отжим
Рубашки/Блузы	❄ - 60 °C	2 кг	Не требующие глажения рубашки и сорочки из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); (Лёгкое глажение): только короткий отжим, белье развешивается, когда с него еще стекает вода
Тонкое бельё/Шёлк	❄ - 40 °C		для деликатного тонкого белья, например, из шелка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	SpeedPerfect , EcoPerfect , (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); без отжима между циклами полоскания
/ **Шерсть**	❄ - 40 °C		Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные издели остаются в растворе моющего средства)
Супер 15'	❄ - 40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа, прим. 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения
Спортивная	❄ - 40 °C		Текстильные изделия из микрофибры	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Пуховики	❄ - 40 °C	1 кг	Пригодные для машинной стирки наполненные пухом текстильные изделия (не подушки и не одеяла)	SpeedPerfect, EcoPerfect (Дополнительное полоскание); крупные изделия стирать по отдельности. Моющее средство следует дозировать экономно → *см. с. 6*
Дополнительные программы				**Полоскание/ Отжим, Слив**

* Ограниченная загрузка при дополнительной функции **SpeedPerfect**.

i Для **быстрой стирки** подходит **программа** **Смешанное/бельё 40 °C** с макс. скоростью отжима.
При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку **II**, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ячейки **I** и **II**.

9409 / 9001026889

WAE24447OE ...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München/Deutschland

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым Вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва!

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

Программа	Загрузка	Дополнительная функция	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**	7 кг		0,55 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 40 °C**	7 кг		0,69 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 60 °C**	7 кг		1,33 кВт*ч	60 л	2:39 ч
Хлопок 60 °C	7 кг	EcoPerfect*	1,05 кВт*ч	47 л	3:08 ч
Хлопок 90 °C	7 кг		2,00 кВт*ч	64 л	2:47 ч
Синтетика 40 °C**	3 кг		0,55 кВт*ч	55 л	1:37 ч
Смешанное/бельё 40 °C**	3 кг		0,48 кВт*ч	32 л	1:03 ч
Тонкое/шёлк	2 кг		0,06 кВт*ч	31 л	0:41 ч
Тонкое/шёлк 30 °C	2 кг		0,21 кВт*ч	31 л	0:41 ч
/ Шерсть	2 кг		0,10 кВт*ч	39 л	0:40 ч
/ Шерсть 30 °C	2 кг		0,19 кВт*ч	39 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.
** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима. Для **быстрой стирки** цветного белья следует выбирать программу **Смешанное/бельё 40 °C** с максимальной скоростью отжима.
*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход

– **Опасность поражения электрическим током!** *Выньте вилку из розетки!*
– **Опасность взрыва!** *Не используйте растворители!*

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку **II**:
– прим. 1 л воды
– моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

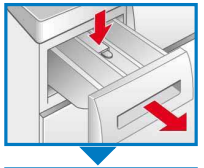
Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и выберите **Старт**/дозагрузка). После окончания программы установите программатор на **Выкл.**.

Корпус машины, панель управления

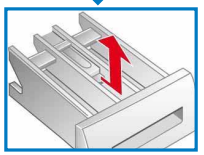
– Удалите остатки моющего средства.
– Протрите мягкой, влажной тканью.
– Очистка струёй воды запрещена.

Очистите кювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.



1. Извлеките, прижмите вставку вниз, полностью извлеките.
2. Извлеките вставку: выдавите ее пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.
При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи

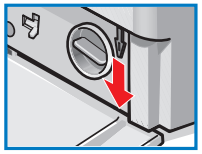
В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства удаление накипи не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящее средство для удаления накипи можно заказать на нашем веб-сайте или в сервисной службе ⟶ см. *инструкцию по установке*.

Аварийная разблокировка, например, при отключении электроэнергии

После появления тока выполнение программы продолжится. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеописанным способом:

Опасность ошпаривания!
Раствор моющего средства и само белье могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.
Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
Не открывайте дверцу загрузочного люка до тех пор, пока через стекло дверцы видна вода.



1. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства ⟶ *страница 10*.
3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.

Указания на дисплее

в зависимости от модели

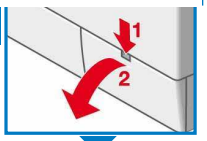
F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось белье.
F: 17	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр ⟶ *стр. 10*, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос ⟶ *стр. 10*. Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон ⟶ *стр. 10*.
F: 21	Неисправность мотора. Вызовите специалиста Сервисной службы.
F: 23	Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста Сервисной службы.

Техническое обслуживание

– **Опасность ошпаривания!** *Дождитесь остывания раствора моющего средства.*
– *Закройте водопроводный кран!*

Откачивающий насос

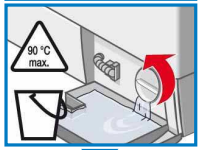
Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.



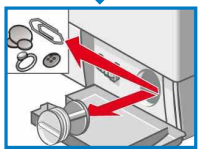
1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



2. **Для моделей со сливным шлангом:** выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость.
Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде.
Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.



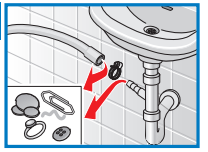
2* **Для моделей без сливного шланга:** Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наполнится, заверните пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольеся вся мыльная вода.



3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу **Слив** .

Шланг для слива воды через сифон



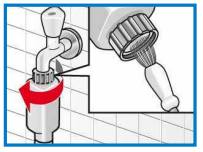
Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

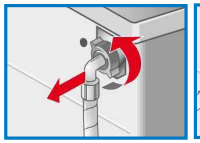
Опасность поражения электрическим током!
Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

:



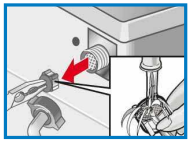
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **Полоскание**/ **Отжим** // **Слив**).
3. Нажмите **Старт**/дозагрузка). Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.
5. Промойте сетчатый фильтр:
Отсоедините шланг от водопроводного крана.
Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.



И/или у моделей Standard и Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины,
извлеките фильтр с помощью щипцов и очистите.



6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать, если ...

Выливается вода.	– Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	– Не нажали ▷II (**Старт**/дозагрузка)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр ⟶ *см. с. 10.* – Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	– Включена функция защиты. Программа прервана? ⟶ *см. с. 4.* – Выбран режим (без окончательного отжима)? ⟶ *см. с. 3,4.* – Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки?⟶ *см. с. 9.*
Программа не запускается.	– Нажали ▷II (**Старт**/дозагрузка) или время (**Отложенного окончания**)? – Закрыта ли дверца загрузочного люка? – Активна блокировка для защиты от детей? Для деактивации ⟶ *см. с. 5.*
Раствор моющего средства не сливается.	– (без окончательного отжима) Выбран режим ? ⟶ *см. с. 3,4.* – очистите откачивающий насос ⟶ *см. с. 10.* – Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	– Это не является неисправностью – Уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое или слишком влажное.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. – Выбран режим (**Лёгкое глажение**)? ⟶ *см. с. 5.* – Выбрано низкое число оборотов? ⟶ *см. с. 5.*
Продолжительность программы изменяется во время цикла стирки.	– Все в норме – выполнение программы оптимизируется в ходе соответствующего процесса стирки. Это может привести к изменениям продолжительности программы на дисплее.
Многократное начало отжима.	– Это не является неисправностью – Система контроля дисбаланса равномерно распределяет белье.
Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	– Это не является неисправностью - Эффективность действия средства по уходу не изменяется. – При необходимости очистите вставку ⟶ *см. с. 9.*
Неприятный запах в машине.	– Запустите программу **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.
На дисплее мигает индикация состояния . Возможно, пена выступает из кюветы для моющих средств.	– Слишком много моющего средства? 1 столовую ложку смягчителя развести в ½ литра воды и залить в отсек II *(не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков).* – Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	– Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины ⟶ *см. инструкцию по установке.* – Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы ⟶ *см. инструкцию по установке.*
Шумы при отжиме и сливе воды.	– Прочистить сливной насос ⟶ *Страница 10.*
Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.	– Сбой в подаче электропитания? – Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. – В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. – Это не является неисправностью - Активна система контроля качества пены - включается дополнительный цикл олоскания.
Остатки моющего средства на белье.	– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. – Выберите режим **Полоскание**/ Отжим или после стирки вычистите бельё щёткой.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:
– Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
– Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы ⟶ *см. инструкцию по установке.*



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome





BOSCH

ru Инструкция по эксплуатации